

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 27 (1970)

Heft: 6

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per A 4015

11. JAN. 1971

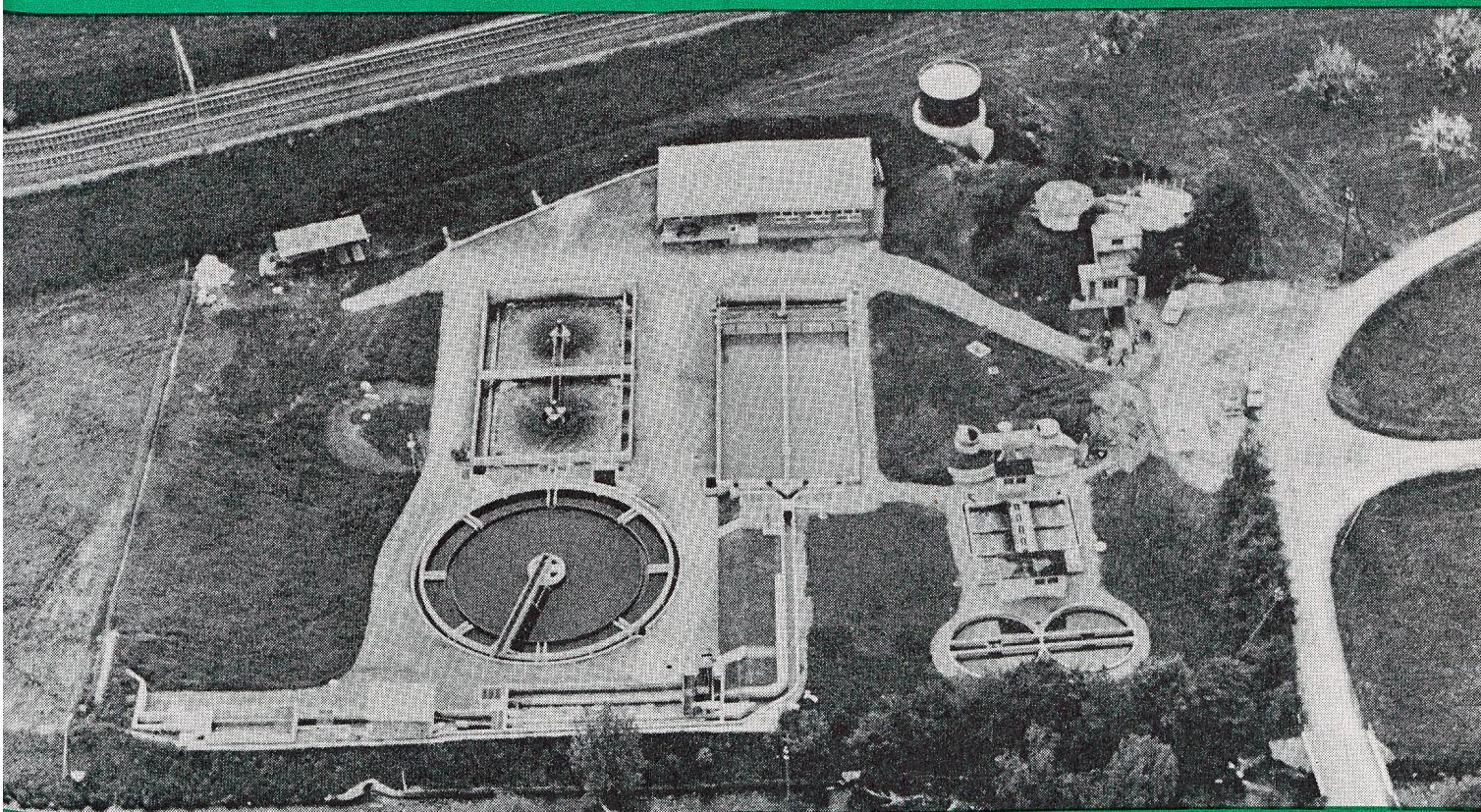
FB

plan

6 1970
27. Jahrgang

Wasserversorgung,
Abwasserreinigung,
Lufthygiene
und Kehrichtbeseitigung

Landes-,
Regional- und
Ortsplanung



ARA Gossau (22000 EGW) 2 BSK-Turbinen \varnothing 1750 mm mit 110 kg O₂/h

BSK- Belüftungstechnik

wurde bereits in ca. 300 Kläranlagen des In- und Auslandes mit Erfolg angewendet. Zum Einsatz gelangten dabei über 600 BSK-Turbinen

BSK- Belüftungssystem

garantiert eine Senkung der Bau- und Betriebskosten und eine einwandfreie Ablaufqualität

Ausführliche Informationen

NORM AMC AG, Buochs-Ennetbürgen
Telefon 041 64 22 64/66, Telex: 78 451 norm ch



Linksherum, rechtsherum ...

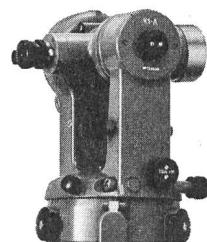


Erinnern Sie sich? Heute würde es Sie bestimmt mehr Schweißtropfen kosten als damals. Mühelos dagegen geht es linksherum und rechtsherum beim Winkel messen mit dem Kern-Ingenieurtheodolit K1-A. Denn sein Horizontalkreis ist rechts- und linksläufig beziffert. Eine einfache Knopf drehung macht die gewünschte Bezifferung sichtbar.

Diesen Vorteil werden Sie vor allem bei Absteckungs arbeiten schätzen, da Sie keine Winkel mehr zu berechnen haben. Damit ist Zeit gewonnen und eine gefährliche Fehler quelle ausgeschaltet.

Der K1-A hat aber noch andere Vorzüge: zum Beispiel die automatische Höhenkollimation oder das besonders licht starke Fernrohr, das auch mit aufrechtem Bild erhältlich ist.

Unser ausführlicher Prospekt wird Sie davon überzeugen, daß der K1-A auch Ihnen ausgezeichnete Dienste leisten wird.



**Kern K1-A
Ingenieurtheodolit**

Fernrohrvergrößerung 28 ×
Objektivöffnung 45 mm
Kürzeste Zielweite 1,8 m
Kreisablesung direkt 1°/20"

Senden Sie mir bitte Ihren ausführlichen Prospekt über den K1-A

Name _____

Beruf _____

Adresse _____

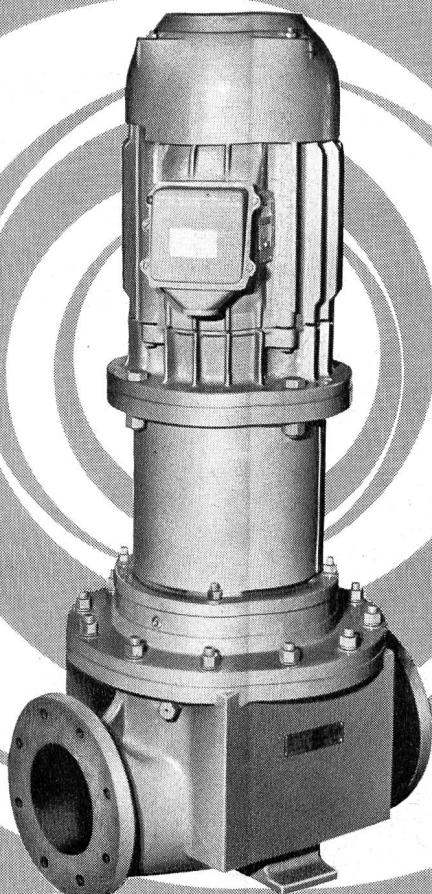
Kern & Co. AG, 5001 Aarau
Werke für Präzisionsmechanik
und Optik



ZERKLEINERUNGS-
TECHNIK
FÜR KLÄRANLAGEN

DURCH

HAIGH MAZERATOREN !



Textilien, Gummi, Plastik und Papiere
können zerkleinert werden.
Haigh-Mazeratoren machen Abfall und
Abwasserschlamm pumpfähig.

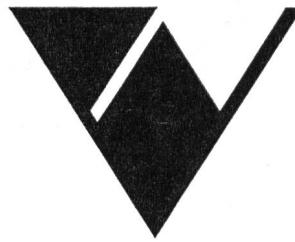
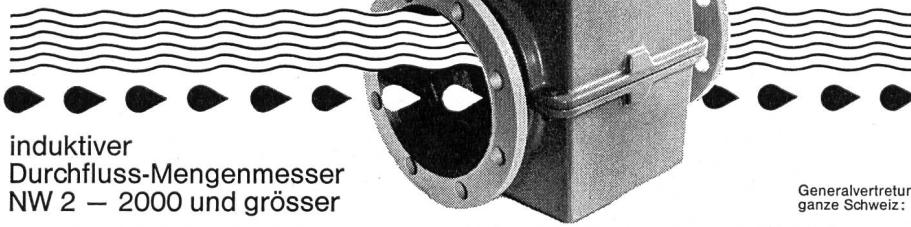
Das Sortiment der Haigh-Maschinen
umfasst eine Auswahl von 5 bis 30 PS
und einer Schlammzulaufhöhe von
9 bis 90 m³/h.

relation

PETER SCOTT SHEPHERD

Generalagent der Haigh Engineering (Sales) Co. Ltd.
Telefon: 042/214466, Baarerstrasse 57
6300 Zug

Altoflux

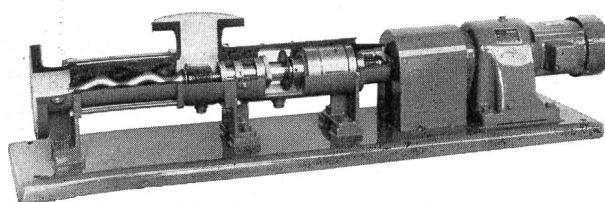


Generalvertretung für die
ganze Schweiz:

Ingenieurbureau
Willi Vögtlin
Aktiengesellschaft
4000 Basel 3
Tel. 061-25 70 08

SOCSIL AG

1024 ECUBLENS-LAUSANNE



MOINEAU (MOHNO, MONO) Exzenter-Schneckenpumpen

saugen an ● Wasser dosieren ● Dünnschlamm
fördern ● Abwasser ● Dickschlamm

und transportieren sogar nicht mehr fliessbare
Schlammkonzentrationen

Verlangen Sie Prospekte, Beratung, Auskünfte:
Telefon 021 34 35 51

Rollmaplast

Polyäthylen-Rohre

für

Trinkwasserversorgungen
Abwasserleitungen
Kläranlagen
Entwässerungsleitungen
Notwasserleitungen
Industrieleitungen usw.



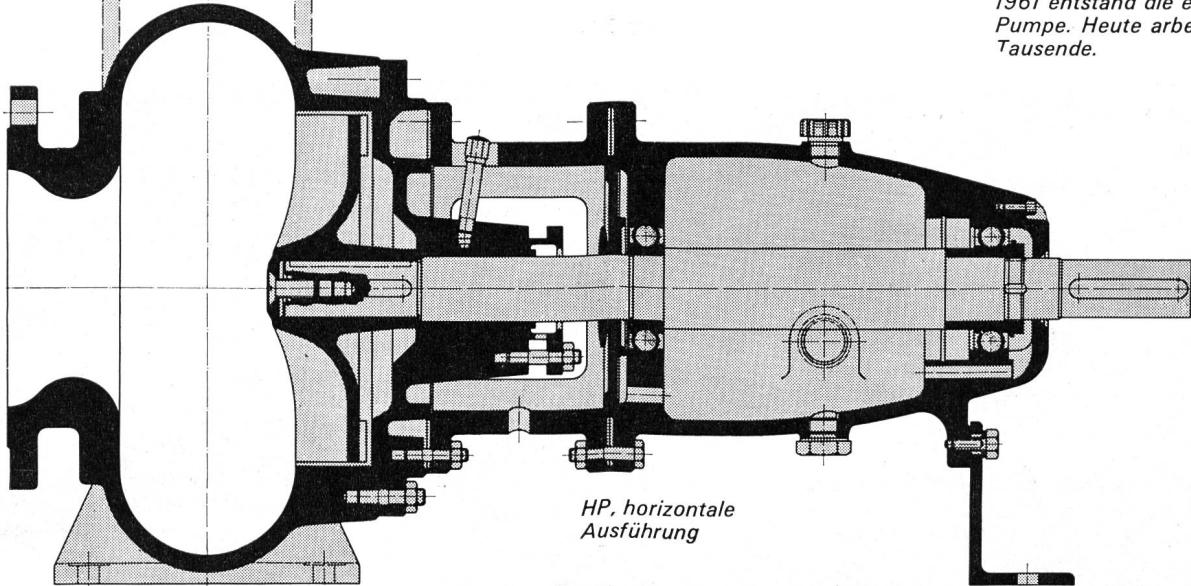
Lassen Sie sich –
zu Ihrem Vorteil – von uns beraten

Sanierung des Mauensees:
Heberleitung aus Rollmaplast-Hartpolyäthylen-Rohren
Durchmesser 315 mm, vor dem Absenken

**Rollmaplast AG, 4553 Subingen
Kunststoffrohr-Werk, Telefon 065 3 86 21**

Unverstopfbare TURO-Pumpen lösen Ihre Probleme

1961 entstand die erste TURO-Pumpe. Heute arbeiten davon Tausende.



HP, horizontale Ausführung

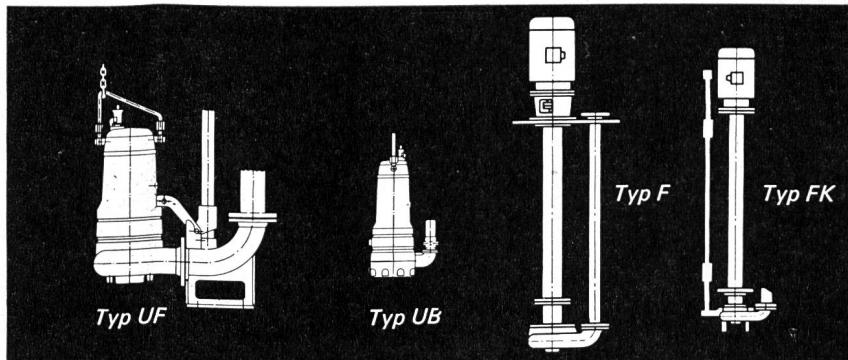
Coupon

Bitte senden Sie mir/uns unverbindlich Unterlagen über TURO-Pumpen

Name _____

Adresse _____

EMILE EGGER & CIE SA
Fabrique de pompes et de machines
CH-2088 Cressier NE, Suisse



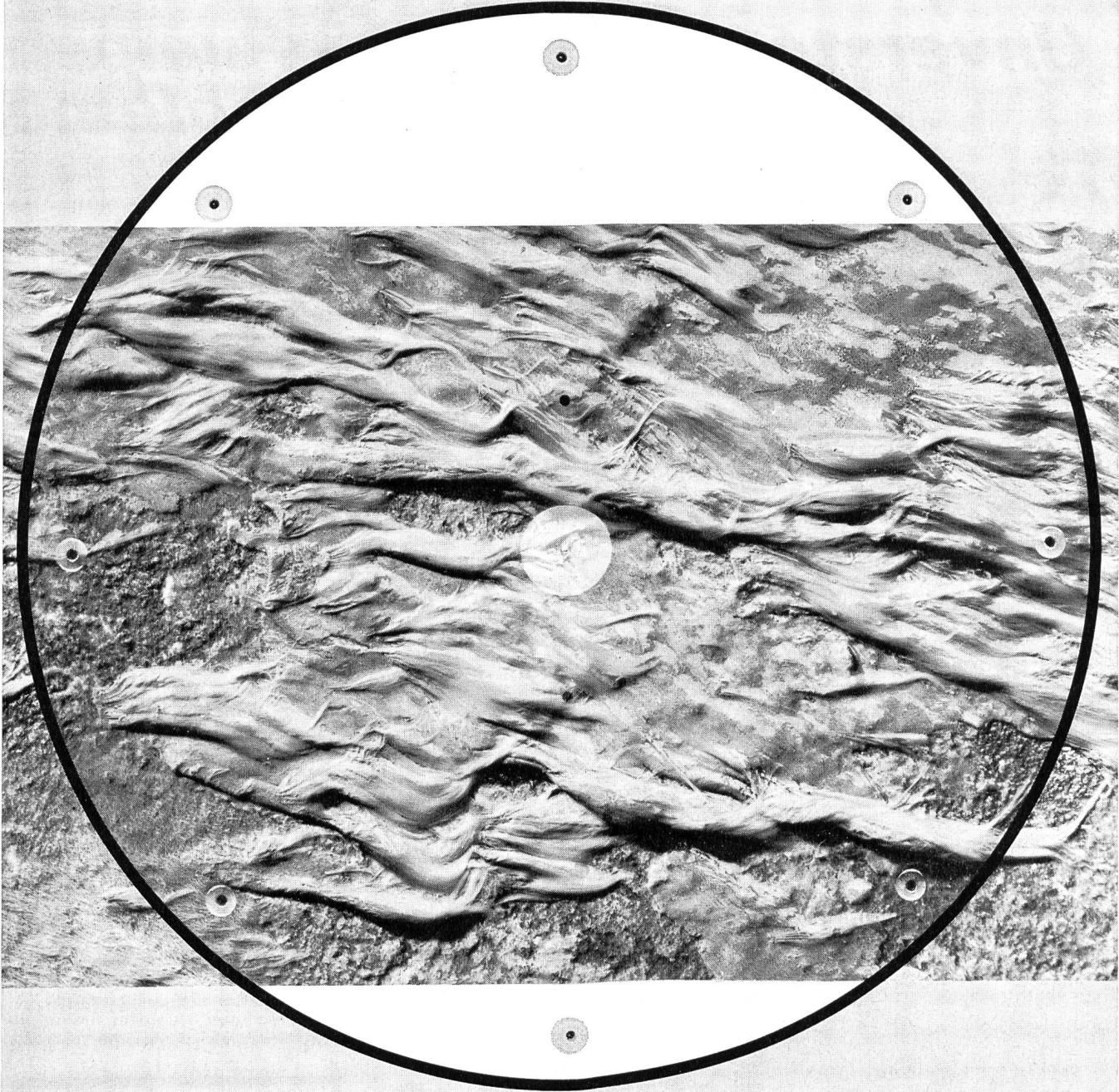
TURO-Pumpen verfügen über einen vollkommen freien Durchgang und haben keine Dichtungsringe. Betriebssicherheit und Lebensdauer sind unübertroffen. EGGER liefert ein vollständiges TURO-Pumpenprogramm nach dem Baukastensystem, horizontal, vertikal, trocken oder nass aufstellbar, Tauchmotorpumpen oder Sonderkonstruktionen.

TURO

EGGER

EMILE EGGER & CIE SA, Fabrique de pompes et de machines
CH-2088 Cressier NE, 038/77217, Telex 35207

Tauchtropfkörper Kläranlagen = reines Wasser!



So bildet sich auf den Scheiben ein biologischer Rasen. Dieser bewirkt einen gründlichen Abbau der gelösten Schmutzstoffe im Abwasser.
Wirksam. Einfach. Günstig im Unterhalt und im Stromverbrauch.
Geruchlos und lärmfrei. Betriebssicher.
Für das Einfamilienhaus und ganze Gemeinden. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.

MECANA SA
Maschinenfabrik
CH-8716 Schmerikon
Tel. 055/575 61

MECANA

